شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

المحتويات **الصفحة**

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
ايضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٦ – ١٥

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة ش.م.ع.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموجزة المرفقة لشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة ش.م.ع. ("الشركة") كما في 30 سبتمبر 2009 وكذلك بيان الدخل الشامل الموجز وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز وبيان التدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("البيانات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم 2410 "مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات, بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية, والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة كما في 30 سبتمبر 2009 ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية".

كي بي ام جي

29 OCT 2009

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: 48 ب

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية. مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات وآلات ومعدات	٤	٥,٣٤٨,٠٠٨	٤,٢٨٣,٧٢٧
برامج تكنولوجيا المعلومات	٥-١	٤٣١,٠٢٦	٤٢٥,٥٤٣
رسوم رخصة الاتصالات	٥-٢	١٠٢,٠٢٢	١٠٦,٦٧٨
حق استخدام غير قابل للإلغاء	٥-٣	١٠٢,٢٤٠	١٠٨,٦٥٠
الشهرة التجارية		٥٤٩,٠٥٠	٥٤٩,٠٥٠
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٦,٥٣٢,٣٤٦	٥,٤٧٣,٦٤٨
الموجودات المتداولة			
رسوم مؤجلة	٥-٤	٢٤,٠٦٤	١١٣
مخزون		٣٠,٣٠٥	٥٢,٩٦٢
حسابات مدينة	٧	٨٣٩,٧٣٤	٥٩٩,٤٤٥
ذمم مدينة أخرى	٨	١٣٦,٦٥٧	١٠٦,٢٧٥
مستحق من أطراف ذات علاقة	٦-١	٩١,٢٥٦	١٥٣,٨٤٤
مبالغ مدفوعة مقدماً		١٦٨،٤٥٤	١١٤,٠٤٣
النقد وما يعادله	٩	١,٢٠٨,٧٧٣	١,٢٧٥,٦١١
إجمالي الموجودات المتداولة		٢,٤٩٩,٢٤٣	٢,٣٠٢,٢٩٣
المطلوبات المتداولة			
سحوبات مصرفية على المكشوف		-	٤,٩٠١
السلفيات و القروض	١٠-١	٩٩,٦٥٩	-
حسابات دائنة ومستحقات	١١	٣,١٨١,١٨٠	٢,٤٢٥,٠٥٤
مستحق إلى أطراف ذات علاقة	٦-١	٨,٤٧٧	١١,٠٨٠
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٢٨٩,٣١٦	٢,٤٤١,٠٣٥
صافي المطلوبات المتداولة		(٧٩٠,٠٧٣)	(١٣٨,٧٤٢)
المطلوبات غير المتداولة			
إمتيازات العاملين	١٢	٥٧,٩١٠	٤٩,٩٧٢
السلفيات و القروض	١٠-٢	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٣,٠٥٧,٩١٠	٢,٨٢٤,٩٧٢
صافي الموجودات		٢,٦٨٤,٣٦٣	٢,٥٠٩,٩٣٤
حقوق المساهمين			
متمثلة بـ:			
رأس المال	١٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
مخصص الدفع على أساس الأسهم	١٤	١٤,٨٦٥	
الاحتياطي القانوني	١٥	١٦,٣٦٩	٤١٢
الخسائر المتراكمة		(١,٣٤٦,٨٧١)	(١,٤٩٠,٤٧٨)
		٢،٦٨٤,٣٦٣	٢,٥٠٩,٩٣٤

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية بتاريخ 29 أكتوبر ٢٠٠٩ من قبل:

أحمد بن بيات
رئيس مجلس الادارة

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل المرحلي الموجز الشامل
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الإيرادات		٣,٨٠٨,٨٦٨	٢,٧٢٣,٨٢٨	١,٣٣٢,٩٣٦	١,٠٥٩,٥٧٥
تكلفة المبيعات		(١,٢٩٣,٩٨٦)	(١,٠٢٢,٦١٣)	(٤٥٦,٥٩١)	(٣٩٠,٦١٧)
إجمالي الأرباح		٢,٥١٤,٨٨٢	١,٧٠١,٢١٥	٨٧٦,٣٤٥	٦٦٨,٩٥٨
المصروفات العمومية والادارية	١٦	(٢,٢٢٩,٧١٥)	(١,٨٦٩,٨٤٥)	(٧٢٥,٣٠٩)	(٦٧٣,٧٨٣)
إيرادات التمويل	١٧	٢,٤٩٧	٨,٥٥٨	١،٠٧٦	٢,٢٨٦
مصروفات التمويل	١٧	(٨,٢٧٢)	(٣,٢٦٢)	(٣,٤٧١)	(١,٦٤٢)
إيرادات أخرى	١٨	٣٩,٧٣٦	٨٩,٣٠٦	٨,٤٥٧	٣٥,٦٤٧
أرباح/ (خسائر) الفترة قبل حق الإمتياز		٣١٩,١٢٨	(٧٤,٠٢٨)	١٥٧,٠٩٨	٣١,٤٦٦
حق الإمتياز	١٩	(١٥٩,٥٦٤)	-	(٧٨,٥٤٩)	-
أرباح/ (خسائر) الفترة		**١٥٩,٥٦٤**	**(٧٤,٠٢٨)**	**٧٨,٥٤٩**	**٣١,٤٦٦**
الأرباح و مشمول الدخل / (الخسائر) العائدة على حقوق الملكية		١٥٩,٥٦٤	(٧٤,٠٢٨)	٧٨,٥٤٩	٣١,٤٦٦
أرباح السهم (درهم)	٢٠	٠,٠٤	(٠,٠١)	٠,٠٢	٠,٠١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

	ايضاح	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
صافي التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٢١	٦٩٢,٩٧٣	٢٥٠,٣٩٥
التغير في المخزون		٢٢,٦٥٧	(١٠,٨٩٩)
التغير في الحسابات المدينة		(٢٤٠,٢٨٩)	(٢٤١,٢٧٢)
التغير في المبالغ المدفوعة مقدماً		(٥٤,٤١١)	(٧٨,٦٥٤)
التغير في الذمم المدينة الأخرى		(٣٠,٣٨٢)	(١٢٠,٤٤٧)
التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات		٢٤٧,٦٤٢	٢٩٣,٦٥٢
التغير في المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة		٦٢,٥٨٨	(٣٢,٥٧٧)
التغير في المبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة		(٢,٦٠٣)	١٤,٠٣٥
التغيير في الجزء طويل الأجل لنظام خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين		(٩,٩٥٤)	-
التغير في الرسوم المؤجلة		(٢٣,٩٥١)	(١٥,٦٥٦)
دفعات تعويضات نهاية الخدمة		(١,٦٨٦)	(٢,١٥٠)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية		٦٦٢,٥٨٤	٥٦,٤٢٧
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
شراء ممتلكات وآلات ومعدات		(٩٦٣,٣١٨)	(١,١١٣,٣٦٥)
المتحصلات من إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات		–	٩٩
شراء برامج تكنولوجيا المعلومات		(٧٠,٠٢٣)	(٩٠,٤٠٣)
دفعات لرسوم رخصة الاتصالات		(٤٩,٨٠٠)	(٣٧,٣٥٠)
إيرادات الفوائد		٢,٤٩٧	٥٣٧
مصروفات الفوائد		(٨,٢٧٢)	(٣,٢٦٢)
الإيرادات الأخرى		٣٩,٧٣٦	٨٩,٣٠٦
صافي النقد (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية		(١,٠٤٩,١٨٠)	(١,١٥٤,٤٣٨)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
أوراق الدفع		٩٩,٦٥٩	-
التمويل طويل الأجل		٢٢٥,٠٠٠	٩٧٥,٠٠٠
صافي النقد من الأنشطة التمويلية		٣٢٤,٦٥٩	٩٧٥,٠٠٠
صافي النقص في النقد وما يعادله		(٦١,٩٣٧)	(١٢٣,٠١١)
النقد وما يعادله في بداية الفترة		١,٢٧٠,٧١٠	٨٩,٢٢٦
النقد وما يعادله في نهاية الفترة		١,٢٠٨,٧٧٣	(٣٣,٧٨٥)
ويشتمل على ما يلي:			
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٩	١,٢٠٨,٧٧٣	٣٠,٥٧٠
السحوبات المصرفية على المكشوف		-	(٦٤,٣٥٥)
النقد وما يعادله في نهاية الفترة		١,٢٠٨,٧٧٣	**(٣٣,٧٨٥)**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

	رأس المال	مخصص الدفع على أساس الأسهم	تحويل إلى الاحتياطي القانوني	الخسائر المتراكمة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١ يناير ٢٠٠٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	(١,٤٩٤,١٩٠)	٢,٥٠٥,٨١٠
خسائر السنة	-	-	-	(٧٤,٠٢٨)	(٧٤,٠٢٨)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	(١,٥٦٨,٢١٨)	٢,٤٣١,٧٨٢
في ١ يناير ٢٠٠٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٤١٢	(١,٤٩٠,٤٧٨)	٢,٥٠٩,٩٣٤
أرباح الفترة	-	-	-	١٥٩,٥٦٤	١٥٩,٥٦٤
مخصص الدفع على أساس الأسهم	-	١٤,٨٦٥	-	-	١٤,٨٦٥
تحويل إلى الاحتياطي القانوني	-	-	١٥,٩٥٧	(١٥,٩٥٧)	-
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٤,٨٦٥	١٦,٣٦٩	(١,٣٤٦,٨٧١)	٢,٦٨٤,٣٦٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة الامارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة. لقد تم تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٧٩ لسنة ٢٠٠٥ الصادر بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. لقد تم تسجيل الشركة في السجل التجاري تحت رقم ٧٧٩٦٧ بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. إن العنوان الرئيسي للشركة هو ص.ب ٥٠٢٦٦٦ دبي، الامارات العربية المتحدة.

تتمثل أغراض الشركة الرئيسية بتقديم خدمات الاتصالات الثابتة والنقالة والإنترنت والبث وخدمات الاتصالات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. بدأت العمليات التجارية للشركة في ١١ فبراير ٢٠٠٧.

٢ أساس الاعداد

(١) بيان التوافق

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمتطلبات التقارير المرحلية لمعايير التقارير المالية الدولية وتفسيراتها المطبقة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

(٢) تبنى المعايير الدولية

قامت الشركة بتطبيق تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ والمعمول به فى ١ يناير ٢٠٠٩. تعديل المعيار يتطلب من الشركة أن تقدم قائمة دخل شامل. تطبيق المعيار لم يؤثر على البيانات المالية للشركة.

(٣) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

(٤) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف وهي عملة الدولة التي تقع فيها الشركة.

(٥) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بشكل مستمر ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقدير وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إن الأحكام الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية والتقديرات التي تنطوي على مخاطر هامة للتسويات المادية في السنة التالية تتألف بصورة رئيسية من القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لبنود الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة ومخصص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ومخصص المخزون بطيء الحركة.

(٦) أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف أرقام المقارنة حيثما اقتضت الضرورة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم اتباع نفس السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة مقارنة ببيانات الشركة المالية السنوية الحديثة لعام ٢٠٠٨ماعدا تبنى الاتى الذى لا يوجد له أى تاثير ملحوظ على الميزانية العمومية المرحلية الموجزة.

معيار المحاسبة الدولى ٢٣ – تكاليف الإقتراض – المعالجة البديلة: يتم إدخال تكاليف الإقتراض التى تعزى مباشره إلى تملك أو إنشاء أو إنتاج الأصل المؤهل ضمن تكلفة ذلك الأصل. ويتم رسملة تكاليف الإقتراض هذه كجزء من تكلفة الأصل.

المعيار الدولى لإعداد التقارير المالية ٨ – ويقتضى هذا المعيار تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التى يراجعها بشكل منتظم صانع القرار التشغيلى الرئيسى فى المنشأة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

٤ الممتلكات والآلات والمعدات

	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	الأثاث والتركيبات ألف درهم	السيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة						
في ١ يناير ٢٠٠٩	٤٧,٢٠٨	٢,٨٣٤,٩٥٧	١٢٩,٨١٣	١,٩٣١	١,٨٤٩,٥٦٨	٤,٨٦٣,٤٧٧
اضافات / (تحويلات)	-	١,٣٥١,٣١٧	٣٥,٧٨١	١٩٢	(١١,١٧٧)	١,٣٧٦,١١٣
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٤٧,٢٠٨	٤,١٨٦,٢٧٤	١٦٥,٥٩٤	٢,١٢٣	١,٨٣٨,٣٩١	٦,٢٣٩,٥٩٠
الاستهلاك						
في ١ يناير ٢٠٠٩	٦,٣٣٩	٤٩٧,٩٦٧	٥٢,٥٣٧	١,٤٤١	–	٥٥٨,٢٨٤
المحمل على الفترة	١,٦٧١	٢٧٦,٩٣٥	٣٤,٦٧٥	٢٤٢	–	٣١٣,٥٢٣
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٨,٠١٠	٧٧٤,٩٠٢	٨٧,٢١٢	١,٦٨٣	–	٨٧١,٨٠٧
انخفاض القيمة/مخصص التقادم						
في ١ يناير ٢٠٠٩	–	-	–	–	٢١,٤٦٦	٢١,٤٦٦
المحمل على الفترة	–	-	–	–	(١,٦٩١)	(١,٦٩١)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	–	-	–	–	١٩,٧٧٥	١٩,٧٧٥
صافي القيمة الدفترية في ١ يناير ٢٠٠٩	٤٠,٨٦٩	٢,٣٣٦,٩٩٠	٧٧,٢٧٦	٤٩٠	١,٨٢٨,١٠٢	٤,٢٨٣,٧٢٧
صافي القيمة الدفترية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٩,١٩٨	٣,٤١١,٣٧٢	٧٨,٣٨٢	٤٤٠	١,٨١٨,٦١٦	٥,٣٤٨,٠٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

٥ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة

٥-١ برامج تكنولوجيا المعلومات

	قيد الاستخدام ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة			
في ١ يناير ٢٠٠٩	٥١٤,٨٦١	٦٧,٨٧٦	٥٨٢,٧٣٧
الإضافات	٦٧,٤٨٦	٢٣,٠٦٨	٩٠,٥٥٤
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٥٨٢,٣٤٧	٩٠,٩٤٤	٦٧٣,٢٩١
الإطفاء			
في ١ يناير ٢٠٠٩	١٥٧,١٩٤	–	١٥٧,١٩٤
المحمل على الفترة	٨٥,٠٧١	–	٨٥,٠٧١
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٢٤٢,٢٦٥	–	٢٤٢,٢٦٥
صافي القيمة الدفترية			
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٥٧,٦٦٧	٦٧,٨٧٦	٤٢٥,٥٤٣
صافي القيمة الدفترية			
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٤٠,٠٨٢	٩٠,٩٤٤	٤٣١,٠٢٦

٥-٢ رسوم ترخيص الاتصالات

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٦,٦٧٨	١١٢,٩٠٤
الإطفاء عن الفترة / السنة	(٤,٦٥٦)	(٦,٢٢٦)
الرصيد الختامي	١٠٢,٠٢٢	١٠٦,٦٧٨

تتمثل رسوم رخصة الاتصالات بالرسوم المفروضة على الشركة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات بدولة الإمارات العربية المتحدة للحصول على الترخيص الخاص بتشغيل شركة تقوم بتقديم خدمات اتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ٢٠ سنة من تاريخ منح الرخصة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

٥-٣ حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٨,٦٥٠	١١٧,٢٢٠
الإطفاء عن الفترة / السنة	(٦,٤١٠)	(٨,٥٧٠)
الرصيد الختامي	١٠٢,٢٤٠	١٠٨,٦٥٠

وتتمثل رسوم حق الاستخدام غير القابل للإلغاء بالرسوم المحملة من قبل شركة مشغلة لنظام كابلات الألياف البصرية للحصول على حق استخدام دوائر الكابلات البصرية البحرية ونظام الكابلات الخاصة بها. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ١٥ سنة من تاريخ تشغيل نظام الكابلات.

٥-٤ الرسوم المؤجلة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرسوم المؤجلة للرخصة السنوية ورسوم منح الأرقام	٢٤,٠٦٤	١١٣
ورسوم استخدام مجال التردد		

لقد تم فرض رسوم استخدام مجال التردد وذلك للسماح للشركة باستخدام ترددات مختلفة. تتمثل رسوم الترخيص السنوي بالرسوم المحملة مقابل الترخيص الصادر للشركة لتقديم خدمات الاتصالات. تم فرض رسوم تخصيص أرقام الهواتف لمنح الشركة حق استخدام نطاق من أرقام الهواتف المتحركة والثابتة.

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على مساهمي الشركة وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي الإدارة العليا والشركات التي بوسعهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها. وتتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقا للأحكام والشروط المعتمدة من قبل إدارة الشركة أو مجلس إدارتها.

٦-١ المستحق من / إلى الأطراف ذات العلاقة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
المستحق من أطراف ذات العلاقة		
اكسيوم تليكوم ("اكسيوم")	٩١,٢٥٦	١٥٣,٨٤٤
المستحق إلى أطراف ذات العلاقة		
تيكوم إنفستمنتس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) ("تيكوم")	٨,٤٧٧	١١,٠٨٠

إن اكسيوم هي موزع لمنتجات الشركة. ويتم إجراء المعاملات وفقا لأسعار تجارية. تتمثل الأرصدة بصورة رئيسية بالمبالغ المستحقة فيما يتعلق بمنتجات الشركة التي تم بيعها إلى اكسيوم.

لدى الشركة معاملات داخلية هامة مع "تيكوم". وتشتمل تلك المعاملات على مبالغ الإيجار مستحقة الدفع عن بعض العقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

٦-٢ التعويضات إلى موظفي الإدارة الرئيسيين

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل للموظفين	٢٥,٠٩٥	٢٥,٢٧٧
تعويضات نهاية الخدمة	-	١,٩٨٥
إجمالي التعويضات المعتمدة علي الأسهم التي تمت تسويتها نقدا	-	٣٣,٥٣٦
	٢٥,٠٩٥	٦٠,٧٩٨

٧ الحسابات المدينة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الذمم المدينة التجارية	٩١٣,٨٧١	٦٥٣,٠٤٦
ناقصا: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(٧٤,١٣٧)	(٥٣,٦٠١)
	٨٣٩,٧٣٤	٥٩٩,٤٤٥

٨ ذمم مدينة أخرى

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
سلفيات للموردين	٩٢,٤٨٣	٦٦,٩٠١
الفوائد مستحقة القبض	١,٦٢٥	٥,٢٤١
القروض للموظفين	٨,٣٧٣	١٢,١٨١
الودائع	٣٤,١٧٦	١٩,١١٠
ذمم مدينة أخرى	-	١,٦٠٠
مشتقات	-	١,٢٤٢
	١٣٦,٦٥٧	١٠٦,٢٧٥

٩ النقد وما يعادله

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
لدى البنوك (في حسابات ودائع وحسابات عند الطلب)	١,٢٠٨,٤٦٥	١,٢٧٥,٤١٤
في الصندوق	٣٠٨	١٩٧
	١,٢٠٨,٧٧٣	١,٢٧٥,٦١١

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

١٠ السلفيات و القروض

١٠-١ أوراق الدفع

خلال فترة التسعة أشهر ، قامت الشركة بإصدار كمبيالات لأحد موردیها بمبلغ ٢٧,١٣ مليون دولار أمريكى. الكمبيالات تستحق الدفع خلال سنة و يدفع عنها فائدة سنوية ثابتة ٤,٥% فى نهاية السنة. الكمبيالة لا تحتوى على أى إلتزامات ملحقة.

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
أوراق الدفع	٩٩,٦٥٩	-
	٩٩,٦٥٩	-

١٠-٢ القروض المصرفية طويلة الأجل

خلال الفترة قامت الشركة بسحب كامل رصيد تسهيل القرض طويل الأجل البالغ ٣ مليار درهم إماراتى, يتم سداد القرض بالكامل ، بعد ثلاث سنوات من تاريخ أول دفعة سحب و لا يتم تمديده بعد ٣٠ يونيو ٢٠١١ . كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، قامت الشركة بالوفاء بالالتزامات المالية المفروضة حسب اتفاقية القرض.

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
القروض المصرفية طويلة الأجل	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠
	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠

١١ الحسابات الدائنة والمستحقات

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات	٢,٦٢٥,٩٩٢	٢,٠٢٨,٥٦٤
مستحقات الموظفين	٩٥,٢٢٨	١٢٤,٣٣٦
ودائع العملاء	٣٣,٠٨٢	٢٢,٩٧٢
المحتجزات الدائنة	١٦,٨٤٠	١٦,٦٢١
الإيرادات المؤجلة	٢٢٠,٨١٣	٢٠٨,٣٣٢
أخرى	١٨٩,٢٢٥	٢٤,٢٢٩
	٣,١٨١,١٨٠	٢,٤٢٥,٠٥٤

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

١٢ إمتيازات العاملين

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
تعويضات نهاية الخدمة		
الرصيد الافتتاحي	٤٠,٠١٨	١٦,٢٤٦
المخصص الذي تم تكوينه خلال الفترة	١٩,٥٧٨	٢٧,٧٩٦
المبالغ المدفوعة خلال الفترة	(١,٦٨٦)	(٤,٠٢٤)
الرصيد الختامي	٥٧,٩١٠	٤٠,٠١٨
إمتيازات الأسهم المعتمدة التي تمت تسويتها نقدا		
إجمالي التعويضات المعتمدة على الأسهم التي تمت تسويتها نقداً (راجع إيضاح ١٤)	-	٢٣,١١٠
ناقصاً: الاستحقاق المتداول المصنف تحت بند مستحقات الموظفين	-	(١٣,١٥٦)
الاستحقاق غير المتداول	-	٩,٩٥٤
إجمالي إمتيازات العاملين	٥٧,٩١٠	٤٩,٩٧٢

١٣ رأس المال

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل ٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهما بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠

١٤ مخصص الدفع على أساس الأسهم

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
مخصص الدفع على أساس الأسهم	١٤,٨٦٥	

يوجد لدى الشركة نظام خيارات الأسهم لعدد من المدراء التنفيذيين. أنشأ نظام خيارات الأسهم خلال العام المالى ٢٠٠٨ و يتألف من خطة منح الإنطلاق و خطة منح سنوية. خلال الفترة قامت الشركة بتعديل نظام خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين من خطة الدفع نقداً إلى خطة الدفع على أساس الأسهم علماً بأن جميع الشروط الأخرى بالنظام لم تتغير. وسوف يتم الدفع على أساس الأسهم من خلال مجموعة أسهم تم تجنيبها من قبل المساهمين المؤسسين.

فى ١ يوليو ٢٠٠٩، تم منح ٢٥,٦٤١,٤٩٣ سهم متعلقة بالمنح السنوية لعام ٢٠٠٩.

تم حساب القيمة العادلة للسهم بإستخدام نموذج خيارات (بلاك- سكولز) للتسعير. الإفتراضات التى تم إستخدامها لحساب القيمة العادلة لخيارات الأسهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ كانت كالآتى: سعر السهم ٢,٥٥ درهم إماراتى- سعر الممارسة ٢,٧٩ – ٥,٨٦ درهم إماراتى- التقلبات المتوقعة ٤٥% – ٥٤%، سعر الفائدة بدون مخاطر ٠,٦% – ٢,٢٪ صلاحية السهم ١ – ٤,٥ سنوات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

١٥ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ كما هو معدل وكذلك وفقاً لبنود تأسيس الشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح سنوياً في نهاية كل سنة مالية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ويتعين إجراء تلك التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس المال المدفوع للشركة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٤١٢	-
التحويل إلى الاحتياطي القانوني (١٠% من صافي الأرباح)	١٥,٩٥٧	٤١٢
	١٦,٣٦٩	٤١٢

١٦ المصروفات العمومية والإدارية

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الرواتب والمصروفات ذات الصلة بالموظفين	٥٤٥,٣٨٩	٥٢١,٨٨٥
أتعاب الإستشارات والخدمات الخارجية	١٩٩,٤٠٨	١٦٧,٥٣٣
رسوم رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	١١٩,٧٤٠	٩١,٥٩٥
مصروفات المبيعات والتسويق	٢٢٦,٣٧٥	١٨٢,١٥٩
مصروفات الإطفاء والاستهلاك	٤٠٩,٦٦٠	٢٩٠,١٦٩
تشغيل وصيانة الشبكة	٤٦٥,٧٨٨	٣٩٤,٠٥٦
الإيجار والمرافق	١٨٠,٩٠٤	١٣٨,١٢١
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	٣,٥٢٧	١٠,٦٦٧
مخصص الذمم المدينة	٢٩,١٣٢	٢٧,٠٢٧
مصروفات متنوعة	٤٩,٧٩٢	٤٦,٦٣٣
	٢,٢٢٩,٧١٥	١,٨٦٩,٨٤٥

١٧ إيرادات ومصروفات التمويل

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات التمويل		
إيرادات الفائدة	٣,٨٧٢	٥٣٧
(خسائر)/أرباح صرف العملات	(١,٣٧٥)	٧,٩٧٥
مكسب من بيع الأصول	-	٤٦
إيرادات التمويل	٢,٤٩٧	٨,٥٥٨
مصروفات التمويل		
إجمالي تكاليف التمويل	١٠٥,١٩٨	١٤,٤١٧
ناقصاً: تكاليف التمويل المرسملة	(٩٦,٩٢٦)	(١١,١٥٥)
صافي مصروفات التمويل	٨,٢٧٢	٣,٢٦٢

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

١٨ إيرادات أخرى

خلال الفترة قامت الشركة باحتساب إيرادات قيمتها ٣٩,٧ مليون درهم (٧١,٩ مليون درهم: ٢٠٠٨) ذات الصلة لاتفاقية تحويل أحد مواقعها التشغيلية إلى موقع آخر. علاوة على ذلك ، تم تحميل مبلغ ٦,٦ مليون درهم(٣٠,٧١ مليون درهم ٢٠٠٨) على بيان الدخل فيما يتعلق بالاستهلاك المسرع على الموجودات المتعلقة بهذا الموقع.

١٩ حق الإمتياز

قدرت الشركة رسوم حق الإمتيازالمحتمله لهذه السنة بنسبة ٥٠% من صافى الربح. حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ لم يتم إخطار الشركه بهيكل تحديد رسوم حق الإمتياز. تم تقديرهذه النسبة على أساس النسبه المتبعة فى شركات الإتصالات الأخرى بدولة الإمارات المتحدة.

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
صافى أرباح/ (خسائر) الفترة قبل رسوم حق الإمتياز	٣١٩,١٢٨	(٧٤,٠٢٩)
رسوم حق الإمتياز المتوقعة (٥٠% من صافى أرباح الفترة)	١٥٩,٥٦٤	–

٢٠ نصيب السهم أرباح / (خسارة)

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
صافي ربح (خسارة)الفترة (ألف درهم)	١٥٩,٥٦٤	(٧٤,٠٢٨)
عدد الأسهم (العدد بالألف)	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
نصيب السهم أرباح (خسارة) درهم	٠,٠٤	(٠,٠١)

٢١ التدفقات النقدية من أنشطة العمليات

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
أرباح (خسائر) الفترة	١٥٩,٥٦٤	(٧٤,٠٢٨)
تسويات لـــ:		
استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات	٣١٣,٥٢٣	٢١٢,٩٩٧
إطفاء برامج تكنولوجيا المعلومات	٨٥,٠٧١	٦٦,٠٩٦
إطفاء الموجودات غير الملموسة	١١,٠٦٦	١١,٠٧٦
مخصص امتيازات نهاية الخدمة	١٩,٥٧٨	١٨,٦١٩
رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	١١٩,٧٤٠	٩١,٥٩٥
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	٣,٥٢٧	١٠,٦٦٧
إيرادات التمويل	(٢,٤٩٧)	(٨,٥٥٨)
تكاليف التمويل	٨,٢٧٢	٣,٢٦٢
مخصص الدفع على أساس الأسهم	١٤,٨٦٥	
إيرادات أخرى	(٣٩,٧٣٦)	(٨٩,٣٠٦)
صافي التدفقات النقدية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٦٩٢,٩٧٣	٢٥٠,٣٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (تابع)

٢٢ الالتزامات الطارئة والارتباطات

لدى الشركة التزامات رأسمالية قائمة وضمانات مصرفية قائمة بمبلغ ٢,٤٥٥,٨٢٢ ألف درهم ومبلغ ٢٠,٠٩٨ ألف درهم على التوالي (٢٠٠٨: ١,٠٦٣,١٥٤ ألف درهم و١٠,٥٢٦ ألف درهم على التوالي).

٢٣ التحليل حسب القطاع

يتم تنظيم الشركة وإدارتها في قطاعين رئيسيين ويمثل كل قطاع وحدة أعمال استراتيجية تقدم منتجات وخدمات إلى أسواق مختلفة.

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

	تجاري ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وتجارة الجملة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إيرادات القطاع	٣,١٦٧,٨٧٨	٦٤٠,٩٩٠	٣,٨٠٨,٨٦٨
مساهمة القطاع	١,٨٨٢,٢٦٥	٣٥٢,٢٥٢	٢,٢٣٤,٥١٧
التكاليف غير الموزعة			(٢,١٠٨,٩١٤)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			٣٣,٩٦١
صافي أرباح الفترة			١٥٩,٥٦٤

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	تجاري ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وتجارة الجملة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إيرادات القطاع	٢,٣٠٠,٨٩٥	٤٢٢,٩٣٣	٢,٧٢٣,٨٢٨
مساهمة القطاع	١,٢٢٣,٩٩٠	٢١٦,٢١٨	١,٤٤٠,٢٠٨
التكاليف غير الموزعة			(١,٦٠٨,٨٣٨)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			٩٤,٦٠٢
صافي خسائر الفترة			(٧٤,٠٢٨)

لم يتم تحديد الموجودات المتداولة وغير المتداولة المستخدمة في أعمال الشركة والالتزامات التعاقدية لأي من القطاعات المبينة حيث أن أغلب الموجودات الثابتة التشغيلية يتم دمجها بشكل كامل بين القطاعات. لذا ترى الشركة أنه ليس بالإمكان تقديم إفصاحات حول القطاعات فيما يتعلق بإجمالي الموجودات والمطلوبات حيث أن الفصل اللازم للبيانات المتاحة غير متوفر.